



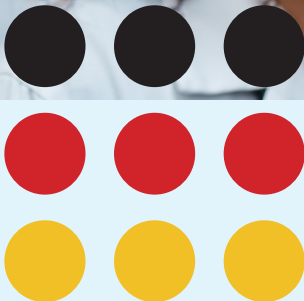
**Faire Anwerbung**  
Pflege Deutschland

استخدام منصفانه  
مراقبت‌های بهداشتی آلمان

نسخه: دسامبر 2023

## اطلاعاتی

درباره مهاجرت نیروی کار به حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی در آلمان



زندگی و کار در آلمان: راهنمایی و پشتیبانی جهت تصمیم‌گیری برای  
پرستاران استخدام شده بین‌المللی

نوشته شده توسط:

Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine Lübke Stiftung e.V.

Michaelkirchstraße 17-18 • 10179 Berlin

تلفن: +49 30 / 2218298-0 • فکس: +49 30 / 2218298-66

ایمیل: info@kda.de • وبسایت: www.kda.de



**Kuratorium**  
**Deutsche Altershilfe**



## فهرست مطالب

<b>1.</b>	<b>قصه عزیمت به آلمان را دارید؟!.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان.....</b>	<b>4</b>
2.1	محیط‌های متخصصان مراقبت‌های بهداشتی در آلمان .....	4
2.2	حرفه‌های پرستاری در آلمان - صلاحیت‌های حرفه‌ای و مسیره‌های آموزشی .....	5
2.3	وظایف پرستاران.....	6
2.4	پرستاری روزمره در مؤسسات مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری در آلمان .....	7
2.5	فرصت‌های پیشرفت شغلی در زمینه پرستاری در آلمان.....	8
2.6	انجمن‌های شغلی و تجاری .....	9
<b>3.</b>	<b>فرآیند مهاجرت اقتصادی شما: رویه‌ها و فرآیند .....</b>	<b>10</b>
3.1	مسیره‌های مهاجرت اقتصادی: استخدام و استقرار .....	10
3.2	رویه‌ها و فرآیند مربوط به مهاجرت کاری شما: روش‌های ممکن برای ورود به آلمان .....	11
3.3	مهاجرت متعاقب اعضای خانواده.....	13
3.4	رویه به رسمیت شناخته شدن .....	13
3.5	زبان در فرآیند به رسمیت شناخته شدن.....	16
3.6	آماده شدن برای اشتغال: حقوق و مسئولیت‌های کارکنان .....	17
<b>4.</b>	<b>ورود به آلمان و زندگی در آن .....</b>	<b>20</b>
4.1	تأمین اجتماعی در آلمان - بیمه درمانی.....	20
4.2	زیرساخت توصیه مهاجرت و ادغام.....	21
4.3	فرصت‌های سیاسی، اجتماعی، مذهبی و فرهنگی .....	22
4.4	توصیه بی‌طرفانه و حمایت‌های دیگر.....	23
<b>5.</b>	<b>مشخصات.....</b>	<b>25</b>



## 1. قصد عزیمت به آلمان را دارید؟!

آیا آموزش حرفه‌ای را گذرانده‌اید و یا مدرک پرستاری دارید و قصد دارید مسیر شغلی خود را به‌عنوان پرستار در آلمان ادامه بدهید؟ ممکن است سازمان خدمات پرسنل یا آموزشگاه زبان در مورد گزینه کار به‌عنوان پرستار در آلمان با شما تماس گرفته باشد.



در سال‌های اخیر، امکان مهاجرت پرستاران سایر کشورها به آلمان برای کار کردن افزایش یافته است. کمبود کارگر ماهر در سرتاسر جهان در آلمان نیز مشهود است. در آینده، حدود 307,000 شغل پرستاری خالی و همچنین 130,000 پرستار برای سالمندان مورد نیاز خواهد بود. این مسئله منجر به نیاز به حدود 500,000 پرستار تا سال 2035 می‌شود. افزایش تقاضا برای پرستاران، مستلزم راه‌های جدیدی برای مراکز مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری است. در نتیجه، آلمان شاهد افزایش فرصت‌های مهاجرت نیروی کار بین‌المللی پرستاری است.

### این مسئله برای شما به‌عنوان یک پرستار که می‌خواهید در آلمان کار کنید چه معنایی دارد؟

کمبود کارگر ماهر به شکلی روزافزون کارفرمایان بیشتری را در حوزه گسترده اشتغال مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری تشویق می‌کند تا پرستاران خارج از کشور را جذب کنند. مهارت‌هایی که به‌عنوان پرستار با خود به آلمان می‌آورید به منظور اطمینان از اینکه بیمارستان‌ها و مراکز مراقبتی بتوانند در آینده به ارائه مراقبت ادامه دهند، از اهمیت بالایی برخوردار است. مهاجرت کاری می‌تواند برای شما امیدوارکننده باشد و فرصت‌های پیشرفت شغلی را فراهم کند. با این حال، چنین فرآیندی طولانی است و باید به‌دقت در نظر گرفته شده و برای آن برنامه‌ریزی شود.

پس از بررسی دقیق، می‌توانید خودتان تصمیم بگیرید که آیا می‌خواهید در آینده به‌عنوان پرستار در آلمان مشغول به کار شوید یا خیر. اگر قبل از عزیمت به آلمان اطلاعات کافی داشته باشید، می‌توانید از عوارض ناخواسته و بروز تأخیر جلوگیری کنید. عوامل متعددی در انتخاب محل کار آینده شما نقش مهمی ایفا می‌کنند. این موارد برای مثال عبارتند از: وضعیت بازار کار، همچنین فرصت‌های پیشرفت شغلی به‌عنوان یک پرستار در حوزه مربوطه.

این بروشور حاوی اطلاعات مفصلی در مورد شرایط در آلمان است. در صفحات بعدی به دورنمایی کلی از گزینه‌های خود به‌عنوان پرستاری که مایل به کار در آلمان است دست خواهید یافت. ویژگی‌های خاص مربوط به پرستاران در آلمان و همچنین رویه‌ها و فرآیندهای مهاجرت کاری که باید با آنها مواجه شوید مورد بحث قرار گرفته است. همچنین اطلاعاتی در مورد ورود و زندگی در آلمان به همراه نکات مفید و لینک‌های بیشتر ارائه می‌شود.

این بروشور را به‌عنوان مقدمه‌ای برای انجام تحقیق بیشتر در نظر بگیرید. لطفاً به توضیحات ساده شده یا کلی یا به وعده‌ها تکیه نکنید. هرچه اطلاعات بیشتری را از منابع معتبر به دست بیاورید، آمادگی بیشتری برای زندگی و کار در آلمان خواهید داشت.

از کشف فرصت‌های ممکن پیش روی خود به‌عنوان پرستار در آلمان لذت ببرید!

**اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:** 

می‌توانید به وبسایت سازمان اشتغال فدرال ("Bundesagentur für Arbeit") مراجعه کرده و از وضعیت بازار کار برای پرستاران در آلمان مطلع شوید: [statistik.arbeitsagentur.de](http://statistik.arbeitsagentur.de)



## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### 2.1 زمینه‌های کاری برای پرستاران در آلمان

پرستاری به‌عنوان یک حرفه در سرتاسر جهان به شکلی یکسان صورت نمی‌گیرد. هم حوزه فعالیت و هم محیط کار پرستاران در سرتاسر جهان متفاوت است. به‌عنوان مثال، ویژگی‌های متمایزی نیز در آلمان وجود دارد. این فصل به شما برداشتی اولیه از این امر می‌دهد که چنین مسائلی برای شما چه معنایی می‌تواند داشته باشد. همچنین با اصول اولیه کار به‌عنوان پرستار در آلمان آشنا خواهید شد.



#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

- پیشاپیش باید بدانید که متخصصان مراقبت‌های بهداشتی در آلمان در محیط‌های مختلفی کار می‌کنند:
- مراقبت‌های حاد بستری (به‌عنوان مثال، در بیمارستان‌ها)
- مراقبت‌های بلندمدت بستری (به‌عنوان مثال، مراکز مراقبت‌های بلندمدت)
- مراقبت‌های سرپایی (به‌عنوان مثال، مراقبت‌های سرپایی خصوصی برای افراد در خانه)
- توانبخشی پزشکی (سرپایی و بستری)
- مراقبت‌های تسکینی (سرپایی و بستری)

در آلمان مراکز مراقبت‌های اولیه برخوردار از همکاری نزدیک بین پرستاران، پزشکان و سایر متخصصان بهداشت به‌عنوان اولین نقطه تماس جهت مراقبت وجود ندارد. اولین نقطه تماس معمولاً پزشک عمومی است. از سوی دیگر، پرستاران تنها در موارد استثنایی در زمینه مراقبت‌های اولیه به‌کار گرفته می‌شوند. زمینه‌های اصلی کار سایر پرستاران عمدتاً بیمارستان‌ها، مراکز مراقبت بلندمدت بستری یا خدمات مراقبت سرپایی است.

یکی دیگر از ویژگی‌های متمایز در آلمان، مجزا بودن مراقبت‌های حاد از افراد مبتلا به بیماری‌ها و تروما و مراقبت بلندمدت از افرادی است که نیاز دائمی به مراقبت دارند. این ویژگی‌های خاص منجر به ایجاد تفاوت‌هایی در حوزه فعالیت شما در آینده، روال روزانه پرستاری شما و همکاری شما با سایر حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی می‌شود. این تفاوت‌ها در فصل 2.4 به تفصیل مورد بحث قرار گرفته است.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

اطلاعات بیشتر در مورد حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی در آلمان را می‌توان در پورتال اطلاع‌رسانی دولت فدرال مشاهده کرد:  
[آن را در آلمان بسازید](#)

شبکه ادغام از طریق صلاحیت (شبکه IQ) همچنین [پرونده‌ای را در مورد تمام جنبه‌های مراقبت](#) در آلمان تدوین کرده است.



## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### 2.2 حرفه‌های پرستاری در آلمان - صلاحیت‌های حرفه‌ای و مسیرهای آموزشی

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

تا مدت‌های طولانی، حرفه پرستاری در آلمان صرفاً شامل آموزش شغلی بود. حتی امروزه نیز صلاحیت شغلی عمدتاً به شکل آموزش است. در حال حاضر فقط تقریباً یک تا دو درصد تمام پرستاران در آلمان دارای مدرک پرستاری هستند<sup>1</sup>. از سال 2020، یک مدرک حرفه‌ای یکسان با عنوان "پرستار" برای "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" ایجاد شده است. نظارت بر این حرفه براساس قانون حرفه‌های پرستاری (PflBG) صورت می‌گیرد. این مدرک شغلی مهارت‌های پرستاری جامعی را در اختیار قرار می‌دهد. هدف از توانمندی‌های به دست آمده این است که پرستاران قادر باشند از افراد در گروه‌های سنی مختلف و در حوزه‌های مختلف مراقبت‌های بهداشتی مراقبت کنند.

به این ترتیب اصطلاح "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" جایگزین سه عنوان شغلی قبلی با تمرکز بر گروه‌های سنی مختلف می‌شود:

"پرستار اطفال"، "پرستار" و "پرستار سالمندان".

همزمان، امکان شرکت در یک دوره تحصیلی برای پرستار شدن ("Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau") نیز در سرتاسر آلمان ایجاد شده. پیش از این، چنین کاری تنها از طریق برخی مکان‌ها امکان‌پذیر بود. بنابراین از سال 2020، یک پرستار می‌تواند مدرک کارشناسی را به‌عنوان پرستار ("Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau") از طریق دوره موسوم به دوره تحصیلی واجد شرایط بودن مقدماتی دریافت کند. انتظار می‌رود در سال 2023 اولین افراد از این دوره فارغ‌التحصیل شوند.

مشاغل پرستاری مانند پرستاران حرفه‌ای پیشرفته (به‌عنوان مثال پرستاران سلامت اجتماعی، متخصصان پرستاری بالینی، پرستاران حرفه‌ای) برخوردار از مدرک کارشناسی ارشد فقط به شکل بسیار پراکنده و به شکل مدل آزمایشی است. برخی نمونه‌ها را می‌توان در حوزه مراقبت‌های بستری حاد - به‌ویژه در بیمارستان‌های دانشگاهی مشاهده کرد. در حوزه مراقبت‌های اولیه، پرستاران فقط در چارچوب برخی پروژه‌ها فعالیت دارند (به فصل 2.5 مراجعه کنید).

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

اطلاعات بیشتر در مورد آموزش پرستاری در آلمان را می‌توانید برای مثال در این آدرس مشاهده کنید:  
[www.pflegeausbildung.net](http://www.pflegeausbildung.net)

اطلاعات بیشتر در مورد دوره‌های واجد شرایط بودن مقدماتی به‌عنوان پرستار ("Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau") در آلمان: <https://www.pflegeausbildung.net/alles-zur-ausbildung>

<sup>1</sup> منگ، پیترز و دورین (2022): تحلیل‌های اولیه پانل پرستاری مؤسسه فدرال آموزش شغلی (BIBB): مروری به‌روزرسانی شده از برنامه‌های اعطای مدرک پرستاری که منجر به صلاحیت‌های حرفه‌ای می‌شود. مؤسسه فدرال آموزش شغلی (BIBB)، بن: دسترسی از آدرس: <https://datapool-bibb.bibb.de/htmlpages/780291.html>



## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### 2.3 وظایف پرستاران

در سطح بین‌المللی حوزه‌های فعالیت و مسئولیت پرستاران در زمینه مراقبت با یکدیگر متفاوت است. درخصوص آموزش حرفه‌ای پرستاری رایج در آلمان، باید گفت این نوع آموزش با سایر سیستم‌های بهداشتی که متخصصان پرستاری در آن کار می‌کنند، تفاوت‌های عمده‌ای دارد.

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

به‌عنوان پرستار از افراد در هر مرحله از زندگی‌شان مراقبت می‌کنید. وظایف افراد شامل طیف گسترده‌ای از فعالیت‌های پرستاری است. این موارد (بر اساس هدف آموزشی) عبارتند از:

- ارزیابی و تعیین نیازهای مراقبتی فردی و برنامه‌ریزی مراقبت،
- سازماندهی، طراحی و کنترل فرآیند مراقبت،
- اجرای مراقبت و مستندسازی اقدامات انجام شده،
- تجزیه و تحلیل، ارزیابی، تضمین و توسعه کیفیت مراقبت،
- ارزیابی نیازها و اجرای اقدامات پیشگیرانه و ارتقای سلامت،
- مشاوره، راهنمایی و حمایت از افراد نیازمند مراقبت در مواجهات فردی با امور بهداشتی، بیماری، زندگی مستقل و مهارت‌های زندگی روزمره با مراقبان اجتماعی،
- نگهداری، بازیابی، ارتقا، فعال‌سازی و تثبیت توانایی‌های فردی اشخاص تحت مراقبت به‌عنوان بخشی از مفاهیم توانبخشی و در صورت بروز اختلالات شناختی،
- شروع اقدامات فوری نجات‌بخش تا رسیدن پزشک و اجرای اقدامات در شرایط بحرانی و بلایای طبیعی.

با این حال، ممکن است در آلمان دیگر مجاز به انجام فعالیت‌هایی نباشید که قبلاً به‌طور مستقل انجام می‌دادید.

**فعالیت‌های اساسی پرستاری در بیمارستان‌ها و مراکز مراقبتی آلمان و درک آنها از مراقبت‌های پرستاری از اولویت بالایی برخوردار است.** بنابراین، فعالیت‌های زیر صرفاً توسط دستیاران پرستاری یا بستگان انجام نمی‌شود، بلکه تا حد زیادی به حوزه مسئولیت یک متخصص پرستاری مربوط است:

- بهداشت فردی
- تغذیه
- تحرک
- اقدامات پیشگیرانه (پیشگیری)
- تقویت استقلال

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

شما می‌توانید اطلاعات بیشتری را درخصوص این موضوع در اینجا مشاهده کنید، به‌عنوان مثال:

شرح مختصر وظایف پرستار طبق اعلام سازمان اشتغال فدرال („Bundesagentur für Arbeit“) [berufenet.arbeitsagentur.de](http://berufenet.arbeitsagentur.de)

شرح مختصر پرستار اطفال طبق اعلام سازمان اشتغال فدرال („Bundesagentur für Arbeit“) [berufenet.arbeitsagentur.de](http://berufenet.arbeitsagentur.de)





## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### 2.4 پرستاری روزمره در مؤسسات مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری در آلمان

نه تنها مهارت‌ها و وظایف پرستاران، بلکه روال روزانه پرستاری آنها نیز در سرتاسر جهان متفاوت است. وجود ساختارها و فرآیندهای دیگر در بخش بیمارستان، استانداردها و پروتکل‌های پرستاری یا طراحی همکاری‌های بین‌حرفه‌ای می‌توانند از همان ابتدا باعث ایجاد عدم اطمینان و تحریک‌پذیری افراد شوند.

بخش زیر به شما کمک می‌کند برداشتی از ویژگی‌های اختصاصی ممکن داشته باشید.

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

در آلمان چیزی به نام "مراقبت" به‌عنوان یک سمت منحصربه‌فرد وجود ندارد. هر مرکز ساختارها، رویه‌ها و روال‌های خاص خود را برای اطمینان از ارائه بهترین مراقبت ممکن متناسب با شرایط خاص خود ایجاد کرده است. روال روزانه پرستاری در درجه اول براساس حوزه‌های تخصصی، مراکز و محیط‌های کار متفاوت است. علاوه بر این، تفاوت‌های منطقه‌ای گوناگون و مقررات مختص به هر ایالت نیز وجود دارد. با این حال، می‌توان ساختارهای دارای همپوشانی را شناسایی کرد که اغلب اوقات با روال روزانه پرستاری در سایر کشورها متفاوت است.

#### تفاوت بین مراقبت بیمارستانی و مراقبت بلندمدت بستری از دیدگاه پرستاری:

روال روزمره پرستاری در بیمارستان‌ها به منظور ارائه مراقبت‌های حاد از بیماری‌ها، مشکلات یا آسیب‌های افراد در تمام سنین طراحی شده است. پرستاران در بخش‌ها یا در مناطق اجرایی مانند اتاق عمل یا اورژانس به مراقبت مستقیم از بیمار می‌پردازند. پرستاران برای درمان بیماران به‌طور روزانه با پزشکان و گاهی اوقات با سایر متخصصان بهداشتی همکاری می‌کنند.

در مقابل، مراقبت بلندمدت بستری به ارائه مراقبت از افرادی می‌پردازد که دیگر به تنهایی قادر به مدیریت زندگی روزمره خود نیستند. این مسئله مربوط به افرادی است که دچار اختلالات جسمی یا شناختی بلندمدت هستند، مانند افراد مبتلا به بیماری‌های مرتبط با زوال عقل یا چندین بیماری همزمان. آنها معمولاً برای مدت طولانی در این مؤسسات زندگی می‌کنند. بنابراین به افرادی که باید از آنها مراقبت شود "ساکنین" نیز گفته می‌شود. مراقبت‌های روزمره با هدف حفظ و حمایت از زندگی مستقل صورت می‌گیرد. همکاری با پزشکان تنها در صورت نیاز پزشکی صورت می‌گیرد. پزشکان مذکور عمدتاً پزشکان عمومی و متخصصان سرپایی هستند. مؤسسات معمولاً خودشان پزشک را استخدام نمی‌کنند. ساکنان برای درمان‌های پزشکی پیچیده‌تر به بیمارستان مراجعه می‌کنند.

در هر دو حوزه حرفه‌ای، مراقبت توسط دستیاران پرستاری، کارآموزان و همکاران حرفه‌های مراقبت و کمک‌رسانی و همچنین داوطلبان مورد پشتیبانی قرار می‌گیرد. از سوی دیگر، حمایت بستگان چندان چشمگیر نیست. بستگان معمولاً فقط به‌طور منظم از این مراکز بازدید می‌کنند و در طول حضور خود گهگاه به فعالیت‌های پرستاری می‌پردازند.

#### تقسیم کار درخصوص مراقبت از بیمار

تقسیم کار ممکن است با تجربه پرستاری شما متفاوت باشد: طبق قوانین، تمام پرستاران وظایف یکسانی را در زمینه مراقبت انجام می‌دهند. مراقبت عملکردی همراه با تقسیم کار بدون تغییر به‌ندرت رخ می‌دهد. تمام پرستاران مسئولیت یکسانی درخصوص مراقبت دارند. اما یک پرستار ارشد که مدیر بخش است همیشه در مراقبت از بیمار نقش ایفا نمی‌کند. بلکه این افراد نقش هماهنگ‌کننده را دارند و مثلاً به زمان‌بندی رسیدگی می‌کنند.



## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### ساعات کاری

در هر مؤسسه از مدل زمان کاری متفاوتی پیروی می‌کند. اکثر پرستاران در آلمان به صورت پاره‌وقت کار می‌کنند و راه‌حلهایی نسبتاً انفرادی برای زمان کار خود دارند. با این حال، پرستاری در آلمان عمدتاً براساس مدل سه شیفتی انجام می‌شود: در بیشتر موارد، شیفت‌های صبح زود، عصر و شب و همچنین شیفت‌های بینابینی دیگری وجود دارد.

## 2.5 فرصت‌های پیشرفت شغلی در زمینه پرستاری در آلمان

مهاجرت کاری به آلمان برای پرستاری فرصت‌های شغلی مختلفی را در اختیارتان قرار می‌دهد. در آلمان فرصت‌های زیادی برای ادامه تحصیل و آموزش در زمینه پرستاری وجود دارد.

### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

#### فرصت‌های آموزش بیشتر و ادامه تحصیل

اگر در آلمان به‌عنوان پرستار به رسمیت شناخته شوید (به فصل 3.3 مراجعه کنید)، طیف گسترده‌ای از دوره‌های آموزش و ادامه تحصیل بیشتر برای گسترش مهارت‌های پرستاری در پیش روی شما است.

به‌عنوان مثال اگر مایل به کار کردن در بخش مراقبت‌های ویژه یا اتاق عمل باشید، امکان ادامه تحصیل تخصصی در زمینه مراقبت‌های ویژه و بیهوشی یا انکولوژی وجود دارد.

سایر فرصت‌های پیشرفت شغلی عبارتند از آموزش بیشتر و ادامه تحصیل در زمینه حرکت یا مراقبت از زخم. خواسته‌هایتان را به کارفرمای (آینده) خود اعلام کنید تا در همان مراحل اولیه فرصت‌های آموزشی موجود مشخص گردد.

در مقایسه با دوره‌های تحصیلی کسب مدرک به‌عنوان پرستار، در آلمان دوره‌های تحصیلی مدیریت بسیار رایج است. این دوره‌ها معمولاً مبتنی بر آموزش حرفه‌ای بوده و عبارتند از: „Gesundheits- und Krankenpfleger/-in“ یا „Pflegefachmann,“ / „Pflegefachfrau“.

اگر علاقه‌مند به ادامه تحصیل در آلمان هستید، باید پیشاپیش تحقیق کنید که آیا تمام پیش‌نیازهای گذراندن دوره تحصیلی برآورده شده است یا خیر. ممکن است مدارک حرفه‌ای شما (از جمله کارشناسی علوم پرستاری) به شما اجازه ثبت‌نام در دوره کارشناسی ارشد را ندهد. این امر نیازمند به رسمیت شناخته شدن صلاحیت حرفه‌ای شما در آلمان است. می‌توانید اطلاعات بیشتر را در فصل 3.3 مشاهده کنید.

### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

در اینجا می‌توانید دورنمایی از گزینه‌های خود را مشاهده کنید، به‌عنوان مثال:

فرصت‌هایی برای آموزش بیشتر و ادامه تحصیل طبق اعلام سازمان اشتغال فدرال („Bundesagentur für Arbeit“):  
[berufenet.arbeitsagentur.de](http://berufenet.arbeitsagentur.de)

اطلاعاتی در مورد صلاحیت و فرصت‌های آموزش بیشتر به‌عنوان مراقب در آلمان:  
[www.pflegestudium.de](http://www.pflegestudium.de) و همچنین [www.pflegeausbildung.net](http://www.pflegeausbildung.net)





## 2. اطلاعاتی درباره حوزه کاری: مراقبت‌های بهداشتی در آلمان

### 2.6 انجمن‌های شغلی و تجاری

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

انجمن شغلی، نماینده آزاد و مستقل حافظ منافع است. اعضای یک انجمن شغلی دارای شغلی مشابه یا مرتبط با هم هستند. با کمک انجمن می‌توان از منافع گروه شغلی محافظت کرد و راحت‌تر مطالبات را علیه کارفرمایان یا دولت مطرح ساخت.

ویژگی بارز بخش مراقبت‌های بهداشتی همکاری بین حرفه‌ای با سایر متخصصان مراقبت‌های بهداشتی است. وجود نماینده تخصصی منافع پرستاران می‌تواند به دفاع از منافع آنها در برابر سایر متخصصان مراقبت‌های بهداشتی کمک کرده و به حرفه‌ای شدن بیشتر مراقبت‌ها یاری برساند.

منافع پرستاران بین‌المللی استخدام شده نیز برای این انجمن شغلی مهم است. برخی از پرستاران بین‌المللی در آلمان برای گرد هم آمدن و دفاع از حقوق خود به این انجمن‌ها می‌پیوندند.

البته لازم به ذکر است که در آلمان هیچ الزامی برای عضویت در یک انجمن شغلی وجود ندارد. در نتیجه، در آلمان همه پرستاران جهت سیاستگذاری شغلی سازماندهی نشده‌اند. در آلمان مرکز ثبت شغلی پرستاران رسمی نیز وجود ندارد.

انجمن‌های شغلی نسبت به آینده حرفه پرستاری متعهد بوده و اولویت‌های زیر را مشخص کرده‌اند:

- مطابقت دادن آموزش و آموزش بیشتر پرستاران با نیازهای جاری،
- افزایش جذابیت پرستاری به‌عنوان یک رشته تحصیلی با هدف همسان‌سازی با پزشکان و ارتقای حرفه پرستاری،
- ارتباط بین‌نسلی، پیشرفت از طریق همکاری نزدیکتر بین همه ذینفعان مراقبت‌های بهداشتی، بیماران و مراقبان،
- شرایط کار پایدار از طریق یکپارچه‌سازی و دیجیتالی شدن بهتر.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

در آلمان تعداد زیادی انجمن شغلی برای بخش پرستاری وجود دارد. برخی از انجمن‌های شغلی برای حرفه‌های پرستاری در اینجا آمده است:

شورای پرستاری آلمان

[www.deutscher-pflegerat.de](http://www.deutscher-pflegerat.de)

انجمن شغلی حرفه‌های پرستاری آلمان

[www.dbfk.de](http://www.dbfk.de)

انجمن پرستاری تخصصی و خدمات عملکردی آلمان V.

[www.dgf-online.de](http://www.dgf-online.de)

انجمن شغلی پرستاری سالمندان آلمان

[www.dbva.de](http://www.dbva.de)

انجمن پرستاری صلیب سرخ آلمان

[www.rotkreuzschwester.de](http://www.rotkreuzschwester.de)



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### 3.1 مسیرهای مهاجرت اقتصادی: استخدام و استقرار

مهاجرت کاری به آلمان فرآیندی است که نیاز به برنامه‌ریزی خوبی داشته و شامل موانع بوروکراتیک است. فصل زیر دورنمایی از مراحل و رویه‌هایی که باید رعایت شوند را به شما ارائه می‌دهد. اولین گام‌ها در کشور مبدا شما آغاز می‌شود و تا دریافت اجازه کار به‌عنوان پرستار در آلمان ادامه پیدا می‌کند.



#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

با توجه به کمبود روزافزون کارگران ماهر، شرکت‌های مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری آلمان بیش از پیش در تلاش هستند تا پرستاران را از سرتاسر جهان جذب کنند. راه‌های مختلفی برای انجام این کار در پیش روی این شرکت‌ها وجود دارد: تمایزی بین استخدام سازمان‌دهی شده دولتی و استخدام در بخش خصوصی وجود دارد.

#### استخدام سازمان‌دهی شده دولتی

ممکن است پرستاران دارای مدرک حرفه‌ای که مدرک خود را در خارج از کشور کسب کرده‌اند، تماسی را از سازمان مرکزی بین‌المللی و کاریابی تخصصی ("**Zentrale Auslands- und Fachvermittlung**", یا به اختصار: **ZAV**) سازمان اشتغال فدرال دریافت کنند، حتی قبل از اینکه معادل بودن مدرک حرفه‌ای کسب شده در خارج از کشور با شغل مورد نظر تعیین گردد. این اقدامات جزو توافقات دوجانبه مشخص بین کشورها بوده که با هدف افزایش همکاری‌های بین‌دولتی صورت می‌گیرد.

این قبیل ترتیبات میانجی‌گری به‌عنوان مثال در پروژه Triple Win نیز مورد استفاده قرار گرفت. از سال 2013 تاکنون، انجمن همکاری‌های بین‌المللی آلمان ("**Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit**" (**GIZ**))، با همراه ZAV، فرآیند جذب، آماده‌سازی و ورود پرستاران بین‌المللی را به‌عنوان فرآیندی فراگیر سازماندهی کرده است. محل فعالیت پروژه Triple Win شامل بوسنی و هرزگوین، فیلیپین، تونس، اندونزی، اردن یا کرا (هند) است.

#### استخدام در بخش خصوصی

علاوه بر استخدام سازمان‌دهی شده توسط دولت، شرکت‌های مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری آلمان این گزینه را نیز دارند که مستقلاً پرستاران را از کشورهای دیگر جذب کرده و آنها را برای مهاجرت کاری به آلمان جذب کنند. آنها می‌توانند این فرآیند استخدام را خودشان سازماندهی کرده یا می‌توانند از یک آژانس کاریابی استفاده کنند تا فرآیند استخدام را به‌طور کامل یا جزئی به عهده بگیرد. بنابراین، شرکت‌های بهداشتی و مراقبتی یا سازمان‌های کاریابی به‌طور فزاینده‌ای توجه خود را به شما معطوف می‌کنند. ممکن است تاکنون با شما تماس گرفته باشند یا گزارش‌های دیگری در مورد تجربیات افراد در حوزه کاری خود شنیده باشید.

به‌علاوه، شما این فرصت را نیز دارید که خودتان مراحل مهاجرت و به رسمیت شناخته شدن خودتان را انجام دهید و خودتان به دنبال کارفرمای آینده‌تان در آلمان بگردید. اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی ("**Bundesamt für Migration und Flüchtlinge**" (**BAMF**)) از شما برای پیدا کردن یک شرکت مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری مناسب در آلمان از طریق [خط تلفن کار و زندگی در آلمان](#) حمایت می‌کند. بخش زیر (فصل‌های 3.2 تا 3.4) به‌طور مفصل‌تر توضیح می‌دهد باید چه مرحله‌ای را طی کنید تا وارد آلمان شده و به رسمیت شناخته شوید.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

اطلاعات بیشتری را در مورد گزینه‌های خود برای مهاجرت کاری در وبسایت اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی (**BAMF**): [www.bamf.de](http://www.bamf.de) و در وبسایت "آن را در آلمان بسازید" ببینید: [www.make-it-in-germany.de](http://www.make-it-in-germany.de)



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### 3.2 رویه‌ها و فرآیند مربوط به مهاجرت کاری شما: روش‌های ممکن برای ورود به آلمان

برای ورود به آلمان به‌عنوان پرستار استخدام شده بین‌المللی از یک کشور ثالث، به ویزای مبتنی بر مجوز اقامت نیاز دارید. این مجوز به منظور اقامت به شما اعطا می‌شود. اگر می‌خواهید به‌عنوان پرستار به فعالیت حرفه‌ای خود در آلمان ادامه بدهید، معمولاً این کار براساس "اقامت به منظور اشتغال سودمند" مطابق با بخش 18 قانون اقامت (AufenthG) انجام می‌شود.

با این حال، قبل از اینکه بتوانید به‌عنوان پرستار در آلمان مشغول به کار شوید، لازم است رویه به رسمیت شناخته شدن را انجام دهید (به فصل 3.3 مراجعه کنید). اگر مدرک پرستاری شما بلافاصله به رسمیت شناخته نشد، ابتدا برای شرکت در اقدام به رسمیت شناختن وارد کشور می‌شوید. برای این منظور، طبق بخش 16d قانون اقامت (AufenthG) برای شما اجازه اقامت موقت به منظور به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای صادر می‌شود.

#### 👉 چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

قانون مهاجرت کارگران ماهر ("Fachkräfteeinwanderungsgesetz" (FEG)) امکان تسریع فرآیند ورود را برای پرستاران استخدام شده بین‌المللی فراهم کرده است. این کار مطابق با بخش 81a قانون اقامت (AufenthG) صورت می‌گیرد. آیا پیشنهاد شغلی مشخصی دارید؟ در این صورت، کارفرمایان می‌توانند به ازای پرداخت هزینه برای شما "رویه سریع کارگر ماهر" را درخواست کنند.

#### رویه سریع کارگر ماهر:

در رویه تسریع شده نیروی کار ماهر مطابق با بخش 81a AufenthG برای بخش 18 و بخش 16d AufenthG، مقامات اداره مهاجرت به همراه کارفرما نقش کلیدی ایفا می‌کند. هر دو مسئول هماهنگی و جمع‌آوری تمامی رویه‌ها درخواست هستند و مقامات اداره مهاجرت (مرکزی) مربوطه نقطه تماس اصلی در این فرآیند است. علاوه بر این، بررسی تمامی الزامات مربوطه و شروع رویه به رسمیت شناختن، مجوز استخدام و صدور ویزا را نیز در نظر می‌گیرد. مقامات دخیل ملزم به رعایت محدودیت‌های زمانی نسبتاً کوتاهی در طول این رویه هستند. به‌طور کلی، رویه سریع برای کارگران ماهر معمولاً بیش از چهار ماه طول نمی‌کشد. با این حال باید توجه داشت که مسئولان تنها در صورت ارائه تمامی مدارک ملزم هستند این مهلت‌ها را رعایت کنند. به‌عنوان مثال، مهلت‌های دقیق مربوط به رویه به صورت مرحله به مرحله در صفحات [آن‌را در آلمان بسازید](#) شرح داده شده است.

سه گزینه دیگر به‌عنوان جایگزین روش سریع برای کارگران ماهر برای ورود به آلمان وجود دارد:

- (1) "رویه ورود معمول" مطابق با بخش 18 یا 16d قانون اقامت (AufenthG) یا
- (2) ورود به‌عنوان بخشی از مشارکت به رسمیت شناختن (از مارس 2024) یا
- (3) ورود بر اساس توافق‌نامه میانجیگری سازمان اشتغال فدرال طبق بخش 16d بند 4 از AufenthG در چارچوب استخدام سازماندهی شده توسط دولت (به فصل 3.1 مراجعه کنید).

#### رویه ورود معمول طبق بخش 18 یا 16d قانون اقامت (1)

برخلاف رویه تسریع شده کارگر ماهر، درخواست‌ها در رویه ورود معمول در اداره مهاجرت (مرکزی) جمع‌آوری نمی‌شوند، بلکه به صورت درخواست توسط شما به‌عنوان کارگر ماهر به سفارت آلمان در کشور خودتان ارائه می‌شوند. مهلت‌های زمانی در نظر گرفته شده برای مقامات مربوطه بسیار طولانی‌تر است. به همین دلیل، رویه به رسمیت شناخته شدن و اقامت باید به‌طور جداگانه از یکدیگر نزد مقام ذیصلاح مربوطه آغاز شود.

شما به‌عنوان پرستار واجد شرایط در خارج از کشور، می‌توانید قبل از ورود به آلمان درخواست به رسمیت شناخته شدن خود را به مرجع محلی خود ارائه کنید (برای کسب اطلاعات بیشتر، به فصل 3.3 مراجعه کنید). نتیجه رویه به رسمیت شناخته شدن، اجازه اقامت و صدور ویزا را تعیین می‌کند.



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### الف) ورود به منظور به رسمیت شناخته شدن مطابق با بخش 16d قانون اقامت

اگر در طی رویه به رسمیت شناخته شدن، صلاحیت حرفه‌ای شما به صورت جزئی به رسمیت شناخته شود، باید ویزای ورود مطابق با بخش 16d از AufenthaltG از سفارت خارجی آلمان در کشور مبدأ (اعم از سفارت آلمان یا سرکنسولگری آلمان) درخواست شود. پس از اینکه وارد آلمان شدید، باید درخواستی را برای اجازه اقامت مطابق با بخش (3) 16d از AufenthaltG و براساس ویزای ورود خود به اداره مهاجرت محلی‌تان در آلمان ارائه کنید.

#### ب) ورود به منظور اشتغال سودمند مطابق با بخش 18 قانون اقامت

اگر در طی رویه به رسمیت شناخته شدن، صلاحیت حرفه‌ای شما به طور کامل به رسمیت شناخته شده و شرایط زبانی را برآورده کنید (به فصل 3.5 مراجعه کنید)، می‌توانید مطابق با بخش 18 از AufenthaltG از سفارت خارجی آلمان در کشور خودتان (اعم از سفارت آلمان یا سرکنسولگری آلمان) درخواست ویزای ورود نمایید.

پس از اینکه وارد آلمان شدید، باید درخواستی را برای اجازه اقامت مطابق با بخش 18 از AufenthaltG و براساس ویزای ورود خود به اداره مهاجرت محلی‌تان در آلمان ارائه کنید.

همچنین باید توجه داشته باشید که در طی رویه معمول ورود به آلمان قبل از ورود به کشور باید پیشنهاد کاری مشخصی را از کارفرمای احتمالی خود در آلمان داشته باشید. طبق قوانین، لزومی به قرارداد استخدام ثابت نیست.

همچنین می‌توانید اطلاعات مفصل‌تر و سایر پیشنهادهای و مهلت‌های رویه معمول را در صفحات [آن‌را در آلمان بسازید](#) مشاهده کنید.

#### ورود براساس مشارکت در به رسمیت شناخته شدن (2)

از مارس 2024، مشارکت در به رسمیت شناخته شدن این امکان را به شما می‌دهد که اجازه اقامت را برای انجام حرفه پرستاری خود دریافت کنید و فقط پس از ورود و بدون نیاز به تصمیم معادل‌سازی جزئی، مراحل به رسمیت شناخته شدن را انجام دهید. اعطای ویزا منوط به تعهد شما و کارفرمای آینده‌تان جهت ارائه درخواست برای به رسمیت شناختن پس از ورود به کشور و پیگیری فعال این رویه است.

#### ورود بر اساس توافق‌نامه‌های میانجیگری با سازمان اشتغال فدرال (3)

امکان ورود به آلمان در چارچوب توافق‌نامه‌های میانجیگری سازمان اشتغال فدرال با خدمات استخدام در برخی کشورهای منتخب نیز وجود دارد. مبنای قانونی این گزینه عبارت است از: بخش 16d از بند 4 قانون اقامت (AufenthG). ویزای صادر شده برای ورود نیازی به انجام رویه به رسمیت شناختن انفرادی ندارد. این حالت با رویه‌های ذکر شده در بالا متفاوت است.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رویه سریع کارگر ماهر، لطفاً به صفحه اصلی [آن‌را در آلمان بسازید](#) مراجعه کنید.

[خط تلفن کار و زندگی در آلمان](#) نیز از اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی ("Bundesamt für Migration und Flüchtlinge" (BAMF)) در روند ورود معمول پشتیبانی می‌کند.

اطلاعات مفصل شبکه IQ برای ورود در چارچوب توافق‌نامه‌های میانجیگری را می‌توانید در اینجا مشاهده کنید: [نسخه آلمانی](#) یا [نسخه انگلیسی](#).



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### 3.3 رویه به رسمیت شناخته شدن

حرفه پرستاری پرستاران ("Pflegefachmann"/ "Pflegefachfrau") یک "حرفه تحت نظارت" است، به این معنی که آموزش و تربیت مربوط به آن توسط دولت تجویز می‌شود. برای اینکه بتوانید در آلمان به‌عنوان پرستار کار کنید، به مجوز دولت برای استفاده از عنوان شغلی پرستار در آلمان ("Pflegefachmann"/ "Pflegefachfrau") نیاز دارید. پرستاران بین‌المللی استخدام شده برای دریافت این مجوز، باید دو الزام را برآورده کنند:

(1) داشتن معادل مدرک پرستاری با مدرک پرستاری آلمان (= به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای) و

(2) مهارت‌های زبانی مورد نیاز برای انجام این حرفه (نگاه کنید به فصل 3.5).

تنها زمانی که هر دو الزام (1+2) برآورده گردد، به متخصصان پرستاری استخدام شده بین‌المللی مجوز استفاده از عنوان شغلی "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" (یا به‌طور خلاصه: مجوز فعالیت شغلی) اعطا می‌شود.

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

نقاط عطف برای دریافت مجوز فعالیت - درخواست برای به رسمیت شناخته شدن معادل مدرک پرستاری شما که در خارج از کشور به دست آورده‌اید

برای انجام این کار دو راه وجود دارد:

الف) همانطور که در فصل 3.2 توضیح داده شد، باید قبل از ورود به آلمان برای به رسمیت شناخته شدن معادل مدرک پرستاری خود که در خارج از کشور به دست آورده‌اید، درخواست دهید. این درخواست جهت به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای در محل کار آینده شما در آلمان برای مقام ذیصلاح محلی ارسال می‌شود. در رویه سریع، رویه به رسمیت شناخته شدن به‌طور خودکار توسط مقام اداره مهاجرت آغاز شده و برای مقام ذیصلاح ارسال می‌شود.

هنگامی که درخواستی را ارسال می‌کنید، باید توجه داشته باشید و یک حرفه مرجع را تعیین کنید. یعنی معادل آلمانی مدرک پرستاری شما که در خارج از کشور به دست آمده است: طبق قوانین، این حرفه در آموزش حرفه‌ای آلمان همان "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" مطابق با قانون حرفه‌های پرستاری (PfIBG) است. تا قبل از سال 2024، حرفه مرجع مشخصات شغلی قدیمی موسوم به "Gesundheits- und Krankenpfleger/ in" نیز قابل قبول بود.

ب) ورود و اشتغال در چارچوب مشارکت در به رسمیت شناخته شدن (موسوم به اجازه اقامت برای اشتغال به همراه به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای): از مارس 2024 به بعد مشارکت در به رسمیت شناخته شدن شما را قادر می‌سازد مراحل به رسمیت شناخته شدن ضروری را به موازات سازمان اشتغال فدرال (بخش 3a 16d) قانون اقامت-E) تنها پس از ورود به آلمان انجام دهید. برخلاف گزینه الف، در این حالت نیازی به شروع رویه به رسمیت شناخته شدن یا در اختیار داشتن تصمیم مربوط به معادل‌سازی جزئی پیش از ورود به کشور نیست. اعطای ویزا بر اساس تعهد شما و کارفرمای آینده‌تان جهت ارائه درخواست برای به رسمیت شناختن پس از ورود به کشور است. الزامات اساسی برای مشارکت در به رسمیت شناخته شدن، علاوه بر قرارداد استخدام، وجود مدرک حرفه‌ای که حداقل به دو سال آموزش نیاز داشته یا مدرک دانشگاهی بوده (که هر دو باید توسط کشور آموزش‌دهنده مربوطه به رسمیت شناخته شوند) و همچنین مهارت‌های زبان آلمانی در سطح A2 است. اجازه اقامت معمولاً برای یک سال صادر می‌شود و تا سه سال قابل تمدید است.



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### تعیین معادل بودن

به منظور تحقق رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای، مدارک شما (گواهی‌نامه‌ها، دیپلم‌ها، رونوشت سوابق، و غیره) ابتدا توسط مقامات ذیصلاح در "آزمون معادل‌سازی" ("Gleichwertigkeitsprüfung") بررسی می‌شود. محتوای نظری و عملی آموزش و تربیت شما با محتوای آموزش و تربیت پرستاری آلمان مقایسه می‌گردد.

حرفه پرستاری در همه کشورها به یک شکل انجام نمی‌شود. آموزش و تربیت نیرو نیز متفاوت است. بنابراین همچنان ممکن است محتوای آموزشی خاصی را که پیش‌نیاز کار به‌عنوان پرستار در آلمان است، نگذرانده باشید.

با این حال، اگر تمام شرایط را برآورده کنید، مدرک حرفه‌ای شما به رسمیت شناخته می‌شود. اگر مهارت‌های زبان آلمانی را نیز داشته باشید (به فصل 3.5 مراجعه کنید)، مجوز شغلی را برای کار به‌عنوان پرستار در آلمان دریافت خواهید کرد. با این حال، در بسیاری از موارد، همچنان کمبود محتوای آموزشی وجود دارد که می‌توانید در ابتدای اقامت خود در آلمان آن را برطرف کنید. این موارد به صورت کتبی و با استفاده از اطلاعاتی ارزیابی (که اصطلاحاً به آن "اطلاعیه نقایص" نیز گفته می‌شود) ثبت می‌گردد. در صورت لزوم، اطلاعاتی مذکور همچنین مشخص می‌کند که کمبود چه محتوایی باید با کمک اقدام جبرانی برطرف گردد.

#### اقداماتی برای جبران تفاوت‌های اساسی برای دستیابی به معادل‌سازی

برای جبران کمبود محتوای آموزشی ("نقایص") با استفاده از اقدام جبرانی دو راه وجود دارد. مقررات مربوطه بخش 40 بند 3 جمله 2 قانون حرفه‌های پرستاری (PflBG) است. به‌عنوان پرستار دارای مدرک حرفه‌ای که در خارج از کشور به دست آورده‌اید، حق انتخاب بین دوره انطباق یا آزمون سنجش دانش را دارید:

#### دوره انطباق

مطابق با بخش 44 دستورالعمل آموزش و آزمون برای حرفه‌های پرستاری (PflAPrV)، تفاوت‌های موجود در مدرک شما به‌صورت جداگانه طی یک دوره انطباق جبران می‌شود. مقام ذیصلاح مدت و محتوای دوره انطباق را تعیین خواهد کرد. در دوره انطباق، تفاوت‌های شناسایی شده به صورت هدفمند جبران می‌شوند. دوره‌های انطباق معمولاً شامل دروس تخصصی و تکالیف عملی است. این دوره با بحث نهایی در مورد محتوای آن به پایان می‌رسد. دوره‌های انطباق باید توسط مقام ذیصلاح تأیید شده و فقط توسط دانشکده‌های پرستاری و مؤسسات آموزشی به رسمیت شناخته شده توسط دولت ارائه می‌گردد.

#### آزمون سنجش دانش

آزمون سنجش دانش یک آزمون دولتی مطابق با بخش 45 دستورالعمل آموزش و آزمون برای حرفه‌های پرستاری (PflAPrV) است. این آزمون از یک بخش عملی و یک بخش شفاهی تشکیل شده است. آزمون سنجش دانش بررسی می‌کند که آیا مهارت‌های لازم برای انجام حرفه را دارید یا خیر. مبنای آن محتوای ضروری در آموزش در آلمان است. شما می‌توانید طی دوره‌های ویژه برای آزمون سنجش دانش آماده شوید. آزمون سنجش دانش ممکن است یک بار تکرار شود. دوره‌های آمادگی برای آزمون سنجش دانش در آلمان توسط مؤسسات آموزشی مختلفی ارائه می‌شود. آنها تحت نظارت قانونی قرار ندارند، زیرا اجباری نیستند.

در حال حاضر مفاهیم دوره نوآورانه شامل آموزش زبان در طول اقدامات جبرانی (به‌عنوان مثال از طریق همکاری متخصصان و مدرسان زبان؛ از طریق مربیان زبان در طی تکالیف عملی یا از طریق دوره‌های زبان همراه) است. این مفاهیم اغلب به شما این فرصت را می‌دهند که در طول اقدام جبرانی با محل کار جدید خود آشنا شوید (مثلاً از طریق انجام تکالیف عملی در طول اقدام جبرانی).





### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### اعطای مجوز استفاده از عنوان شغلی - مجوز شغلی

پس از موفقیت‌آمیز بودن اقدامات معادل‌سازی لازم در آلمان (= به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای (1)) و اثبات مهارت‌های لازم زبان آلمانی در سطح مناسب (به بخش 3.5 مراجعه کنید) (2)، اجازه استفاده از عنوان شغلی / "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" را دریافت خواهید کرد.

این مجوز شغلی به شما این امکان را می‌دهد که به‌عنوان یک پرستار در آلمان فعالیت واجد شرایطی را دنبال کنید. با این حال، باید توجه داشت که مدرک شما (به‌عنوان مثال کارشناسی علوم پرستاری) تقریباً با آموزش حرفه‌ای آلمانی برابری می‌کند - یعنی معادل با "Pflegefachmann" / "Pflegefachfrau" است. از آنجا که مدرک پرستاری آلمان عمده‌تاً معادل آموزش حرفه‌ای است، ممکن است با مدرک تحصیلی خود حق ادامه تحصیل در مقطع کارشناسی ارشد را در آلمان نداشته باشید.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

شبکه IQ پرونده‌ای با موضوع پرستاری شامل اطلاعات کلی در مورد به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای پرستاران منتشر کرده است. مؤسسه فدرال آموزش شغلی (BIBB) "Bundesinstitut für Berufsbildung": اطلاعات به رسمیت شناخته شدن صلاحیت‌های حرفه‌ای خارجی در آلمان

به رسمیت شناخته شدن در آلمان:

#### پورتال اطلاع‌رسانی دولت فدرال در خصوص به رسمیت شناخته شدن صلاحیت‌های حرفه‌ای خارجی

با استفاده از جستجوگر به رسمیت شناخته شدن می‌توانید دریابید که چگونه می‌توانید کاری کنید صلاحیت حرفه‌ای شما به رسمیت شناخته شود و چه کسی مسئول این کار است. در اینجا می‌توانید مراکز مشاوره رایگان را مشاهده کنید.

مرکز خدمات مرکزی برای به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای (ZSBA) "Zentrale Servicestelle Berufsankennung": مشاوره و پشتیبانی رایگان در فرآیند به رسمیت شناخته شدن

براساس پروژه ProRecognition، به پرستاران واجد شرایط در 10 کشور خارجی (از جمله ویتنام، برزیل، کلمبیا، بوسنی و هرزگوین، هند و اوکراین) توصیه‌هایی در زمینه به رسمیت شناخته شدن حرفه‌ای ارائه می‌شود.

### 3.4 مهاجرت متعاقب اعضای خانواده

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

نقل مکان به آلمان می‌تواند به این معنی باشد که باید فعلاً و در طی مراحل به رسمیت شناخته شدن خود در آلمان، خانواده خود را در کشور مبدأ ترک کنید. به منظور سازماندهی مهاجرت متعاقب اعضای خانواده در سریع‌ترین زمان ممکن، با کارفرمای آینده خود در مورد فرصت‌های موجود برای حمایت از پیوستن به خانواده (همسر و فرزندان زیر سن قانونی) گفتگو کنید. به‌عنوان مثال، کارفرمایان می‌توانند به شما در زمینه تحقیق برای کسب اطلاع از الزامات دقیق جهت پیوستن به خانواده یا ارائه اسناد رسمی به مقامات ذیصلاح کمک کنند.

مبنای قانونی برای پیوستن به خانواده بخش 27ff قانون اقامت (AufenthG) است. پیوستن به خانواده تنها در صورتی امکان‌پذیر است که سند ازدواج ثبت شده وجود داشته باشد و درآمد فرد بتواند هزینه‌های زندگی کل اعضای خانواده را پوشش دهد.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

آن را در آلمان بسازید به پرستاران استخدام شده بین‌المللی اطلاعاتی در مورد پیوستن به خانواده و همچنین راهنمای گام به گام در این زمینه را ارائه می‌دهد.

اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان (BAMF) "Bundesamt für Migration und Flüchtlinge" نیز دورمای از امکان پیوستن به خانواده را به شما ارائه می‌دهد.



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### 3.5 زبان در زمینه فرآیند به رسمیت شناخته شدن

همان‌طور که در فصل 3.3 توضیح داده شد، برای اعطای مجوز شغلی نه تنها به رسمیت شناخته شدن مدرک پرستاری که در خارج از کشور به دست آمده، بلکه سطح خاصی از تسلط به زبان آلمانی نیز باید اثبات گردد. فقط در این صورت است که حق دارید به‌عنوان یک پرستار در آلمان فعالیت کنید.

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

برای صدور ویزای مشارکت در اقدام جبرانی در آلمان مطابق با بخش 16d از AufenthG، اغلب اوقات داشتن مهارت‌های زبان آلمانی در سطح B1 کافی است. مهارت‌های زبانی بیشتر را می‌توان در آلمان توسعه داد.

در حال حاضر مفاد الزامات زبانی برای اعطای مجوز شغلی در حال بازنگری است. در برخی از ایالت‌های فدرال، شخص باید در آزمون زبان پرستاری B2 شرکت کند. این آزمون تخصصی زبان در ابتدا در هامبورگ، برمن، مکلنبورگ-پومرانی غربی، شلزویگ-هولشتاین، نیدرزاکسن، باواریا و راینلاند-فالتز برگزار شد (اطلاعات بیشتر در اینجا آمده است). در حال حاضر در سایر ایالت‌های فدرال داشتن مهارت‌های عمومی زبان آلمانی در سطح B2 کافی است. برای دریافت مجوز شغلی به‌عنوان پرستار رسمی، باید در آخرین مرحله مدرکی دال بر مهارت‌های زبانی مورد نیاز را در اختیار داشته باشید. برای کسب اطلاع دقیق از مقررات، با مقام ذیصلاح به رسمیت شناخته شدن خود تماس بگیرید.

بودجه مشارکت در دوره‌های زبان شغلی به‌عنوان بخشی از فرآیند به رسمیت شناخته شدن در آلمان، در صورت لزوم می‌تواند از طریق "مقررات ترویج زبان آلمانی شغلی" - "Verordnung über die berufsbezogene Deutschsprachförderung" یا به‌طور خلاصه (DeuFöV) تأمین شود. اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی ("Bundesamt für Migration und Flüchtlinge" (BAMF)) مسئول این موضوع است. کارفرمایان می‌توانند در زمینه کسب اطلاعات از BAMF درخصوص فرصت‌های تأمین مالی احتمالی از شما حمایت کنند.

#### چگونه می‌توانم یک آموزشگاه زبان با درس‌های خوب به زبان آلمانی را در خارج از آلمان شناسایی کنم؟

انگیزه شخصی شما و همچنین دانش و تجربه قبلی‌تان درخصوص یادگیری زبان بر موفقیت یادگیری شما تأثیر دارد. کیفیت تدریس و مطالب، محیط یادگیری و صلاحیت‌های معلم شما نیز به همان اندازه مهم است. معیارهای مختلف می‌تواند به شما کمک کند تا یک آموزشگاه زبان با درس‌های خوب به زبان آلمانی را شناسایی کنید. انستیتو گوته توصیه‌های مفصلی را گردآوری کرده است که می‌تواند در هنگام انتخاب آموزشگاه زبان به شما کمک کند.

#### پیشنهاد‌های دیجیتالی

علاوه بر دوره‌های زبان معمول، خدمات پشتیبانی دیجیتالی نیز برای بهبود مهارت‌های زبان آلمانی در دسترس است. به‌عنوان مثال، خدمات رایگان زیر اختصاصاً برای پرستاران استخدام شده بین‌المللی ایجاد شده است:

#### یک روز زبان آلمانی - در پرستاری

یک روز زبان آلمانی - در پرستاری ("Ein Tag Deutsch in der Pflege") یک بازی آموزشی رایگان سطح B1 برای زبان آلمانی در حرفه پرستاری شامل تمریناتی در زمینه برقراری ارتباطات، واژگان و ساختارها است که با موقعیت‌های واقعی پرستاری مورد تمرین قرار می‌گیرد. این دوره به صورت نسخه آنلاین و همچنین به صورت برنامه در دسترس است.

#### بازی‌های آموزشی انستیتو گوته

انستیتو گوته تلاش می‌کند با بازی‌های یادگیری زبان مانند مأموریت مخفی در بیمارستان، از فراگیری زبان پشتیبانی کند.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

در وبسایت مرکز تسلط به زبان آلمانی مرتبط با کار IQ، مجموعه‌ای از مطالب مربوط به رشته پرستاری را مشاهده خواهید کرد که می‌تواند در فراگیری زبان به شما کمک کند. [www.deutsch-am-arbeitsplatz.de](http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de)



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### 3.6 آماده شدن برای اشتغال: حقوق و مسئولیت‌های کارکنان

به‌عنوان پرستار استخدام شده بین‌المللی، در زمینه اشتغال اقتصادی در حوزه مراقبت‌های بهداشتی در آلمان هم از حقوقی برخوردار هستید و هم مسئولیت‌هایی دارید. هدف از بخش زیر ارائه دورنمایی از این موارد است. قرارداد استخدام آینده شما در این زمینه نقشی اساسی ایفا می‌کند که باید چندین جنبه را در آن در نظر گرفت. همیشه قرارداد استخدام را با دقت بخوانید و قبل از امضای آن از حقوق و مسئولیت‌های خود به‌عنوان یک کارمند در آلمان مطلع شوید.

#### 👉 چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

قرارداد استخدام مبنای قانونی رابطه کاری در آلمان است. این سند حقوق و مسئولیت‌های کارکنان را مشخص می‌کند. بسیار مهم است که قبل یا در حین انعقاد قرارداد اطلاعات زیر را دریافت کنید:

- اسامی طرفین قرارداد (نام شما و شرکت)
- شروع و مدت قرارداد و توافق‌نامه جمعی مربوطه
- اطلاعات مربوط به دوره آزمایشی، در صورت وجود
- محل کار
- شرح شغل (وظایف شما در محل کار)
- اطلاعات مربوط به دستمزد
- اطلاعات مربوط به ساعات کار در هفته برحسب ساعت و حق برخورداری از تعطیلات در سال برحسب روز
- اطلاعات در مورد دوره‌های ابلغیه متقابل

اگر از خارج از کشور برای کار در آلمان استخدام می‌شوید، آژانس کاریابی باید قبل از انعقاد قرارداد استخدام این نکات را به شما اطلاع دهد. شما می‌توانید پیشنهاد شغلی را نپذیرید. همچنین می‌توانید درباره برخی اصلاحات آن مذاکره کنید. این وظیفه ارائه اطلاعات مطابق با قانون مقرر شده است. کارگزارانی که مهر کیفیت "استخدام منصفانه مراقبت‌های بهداشتی آلمان" را دریافت نکرده‌اند نیز باید این مسئله را رعایت کنند. پیشنهادهای شغلی مختلف را مقایسه کنید!

از سال 2022، باید توافق‌نامه جمعی در بخش مراقبت اعمال گردد. این سند سطح دستمزدها را تعیین می‌کند. شرایط چارچوب کاری مانند مقررات مربوط به ساعات کار، اضافه کاری، تعطیلات و غیره را نیز می‌توان در توافق‌نامه‌های جمعی تعیین نمود. اگر به‌عنوان متخصص مراقبت‌های بهداشتی به رسمیت شناخته شده در آلمان کار می‌کنید، همان مقرراتی در مورد شما اعمال می‌شود که برای همکارانی که دارای مدرک حرفه‌ای آلمانی هستند، اعمال می‌گردد!

در توافق‌نامه جمعی، بر اساس صلاحیت‌ها و تجربه شغلی خود در گروه پرداخت و سطح تجربه خاصی طبقه‌بندی می‌شوید. شما مطابق با مقیاس پرداخت جهت طبقه‌بندی مشخص شده حقوق دریافت خواهید کرد. اگر برای کارفرمای بخش دولتی کار می‌کنید، مشمول توافق‌نامه جمعی برای بخش مراقبت در بخش دولتی (TVöD Pflege) هستید. این سند را می‌توان به صورت آنلاین مشاهده کرد. الزامی وجود ندارد که توافق‌نامه‌های جمعی به صورت آنلاین منتشر شوند، اما باید در دسترس شما قرار داده شوند. آژانس کاریابی نیز باید توافق‌نامه جمعی پیشنهاد شغلی را به شما ارائه نماید.

تا زمانی که آن را به دقت مطالعه نکرده و متوجه نشده‌اید، قرارداد استخدام را امضا نکنید. مطمئن شوید که اطلاعات کافی در اختیار دارید و شرایط کار و دستمزد را با هم مقایسه کنید.

#### حداکثر ساعات کاری و حداقل دوره استراحت - بهداشت و ایمنی شغلی

بهداشت و ایمنی شغلی در آلمان برای محافظت از همه کارکنان در اولویت است. از جمله این موارد لزوم رعایت کردن حداکثر ساعات کاری و حداقل زمان استراحت است. کارفرما مسئول رعایت مفاد آن است. طبق قانون ساعات کاری (ArbZG)، یک روز کاری نباید به‌طور متوسط از هشت ساعت تجاوز کند. با این حال، درمورد پرستاران یک استثنا اعمال می‌شود: حداکثر زمان کار روزانه می‌تواند بیش از هشت ساعت بوده و تا دوازده ساعت قابل افزایش باشد. پس از این زمان کاری بالاتر از حد میانگین، کارکنان باید حداقل یازده ساعت استراحت داشته باشند.



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

در این زمان کاری، مقررات استراحت قانونی (وقفه‌های استراحت) نیز وجود دارد. درخصوص زمان کاری شش تا نه ساعت، بعد از کار به مدت بیش از نه ساعت و 45 دقیقه باید حداقل 30 دقیقه صرف استراحت شود. لازم به ذکر است که استراحت باید حداکثر پس از شش ساعت کار صورت بگیرد.

همچنین باید دوره‌های استراحت بین دو شیفت کاری رعایت شود. این میزان به‌طور معمول حداقل یازده ساعت است؛ در پرستاری دوره استراحت می‌تواند به ده ساعت کاهش یابد. در این صورت، باید متعاقباً دوره‌های استراحت طولانی‌تری برای جبران در نظر گرفته شود.

درخصوص کار در روزهای یکشنبه و تعطیلات رسمی، روزهای استراحت جایگزین باید طرف 14 روز بعد داده شود. به‌طور مشخص، این بدان معنی است که به‌عنوان پرستار ممکن است گاهی مجبور باشید به مدت 19 روز کار کنید.

#### دوره‌های ابلاغیه:

صدور ابلاغیه فسخ توسط هریک از طرفین امکان‌پذیر است: هم کارکنان و هم کارفرمایان می‌توانند به رابطه کاری خاتمه بدهند. در این خصوص باید مهلت‌ها رعایت شود. تا زمانی که مهلت تعیین به پایان نرسیده باشد، رابطه کاری خاتمه نخواهد یافت. دوره ابلاغیه بسته به مدت زمانی که رابطه اشتغال وجود داشته متفاوت خواهد بود. در آلمان اصولاً دوره ابلاغیه قانونی حداقل چهار هفته از پانزدهم یا پایان ماه تقویمی در نظر گرفته می‌شود. اما مراقب باشید: این دوره ابلاغیه قانونی فقط در صورتی اعمال می‌شود که بیش از شش ماه مشغول به کار شده باشید.

می‌توانید تمام اطلاعات مربوط به دوره‌های ابلاغیه، از جمله در طول دوره آزمایشی خود را در قرارداد استخدام یا توافق‌نامه جمعی‌تان مشاهده کنید. توافق‌نامه‌های جمعی را برای مثال می‌توان از مؤسسات انجمن رفاه مشترک („Paritätischer Wohlfahrtsverband“) دریافت کرد. اگر قرارداد استخدام یا توافق‌نامه جمعی شما فاقد اطلاعاتی در مورد دوره‌های ابلاغیه است، باید این جزئیات را کتباً مشخص کنید. در غیر این صورت، مقررات قانونی اعمال خواهد شد.

#### بندهای تعهد و/یا بازپرداخت

شرکت برای استخدام شما متحمل هزینه‌هایی شده است. بنابراین طبیعی است که شرکت بخواهد تا حداکثر زمان ممکن است شما را نگهدارد. یکی از روش‌های انجام این کار بندهای موسوم به تعهد و بازپرداخت است. این بندها جزو قرارداد استخدام شما هستند. در این بندها تعهدات خاصی که کارکنان در قبال شرکت دارند شرح داده می‌شود. گنجاندن چنین بندهایی اصولاً ممنوع نیست. با این حال، باید به‌شکلی روشن و بدون ابهام تدوین شوند. بندهای تعهد و بازپرداخت نباید به شکل غیرمنطقی موجب زیان دیدن شما به‌عنوان کارمند شوند. قواعد مذکور مشخصاً تصریح می‌کنند که برای مدت زمان معینی مجاز به عوض کردن شغل خود نیستید. شما "ملزم" هستید به موقع در محل کار خود حضور پیدا کنید (= بند تعهد). اگر برخلاف مقررات مربوطه شغل خود را عوض کنید، باید انتظار داشته باشید که شرکت بازپرداخت مبلغ مشخصی را از شما مطالبه کند (= بند بازپرداخت).

بنابراین باید به این قبیل بندهای تعهد و/یا بازپرداخت توجه ویژه‌ای داشته باشید و بررسی کنید که آیا این بندها برای شخص شما مناسب هستند یا خیر. در این باره، با کارفرمای خود صحبت کنید. این بندها را می‌توان در قرارداد استخدام یا اسناد تکمیلی آن پیدا کرد. در صورت وجود اختلاف نظر، دادگاه کار می‌تواند تصمیم بگیرد که آیا بند تعهد/بازپرداخت معتبر است یا خیر. اما اعتبار کل قرارداد استخدام به آنها بستگی ندارد. بنابراین قبل از امضای سند مربوطه، باید پیشنهاد شغل و قرارداد استخدام را به‌دقت مطالعه کنید. به این مسئله فکر کنید که آیا مفاد آن و مخصوصاً بندهای تعهد و بازپرداخت با افکار شخصی و زندگی شما همخوانی دارد یا خیر! اطمینان حاصل کنید که درک کرده باشید هریک از مقررات چه پیامدهایی برای شخص شما دارد.



### 3. فرآیند مهاجرت اقتصادی رویه‌ها و فرآیند

#### تصمیم‌گیری مشترک و مشارکت فعال در شرکت:

در آلمان، کارکنان حق دارند در فرآیندهای تصمیم‌گیری شرکت خود مشارکت فعال داشته باشند.

درخصوص کارفرماهای دولتی یا خصوصی، می‌توانید با شورای کار یا شورای پرسنل تماس بگیرید. این شورا شامل نمایندگان منتخب و نهادهای کارکنان در شرکت‌ها و سازمان‌ها است. شورای مذکور بازتاب دهنده منافع و دیدگاه‌های همه کارکنان در مقابل مدیریت است. مطابق با قانون، شورای کار می‌تواند از جمله به تسهیل ادغام کارکنان خارجی در شرکت و ایجاد تفاهم بین آنها و کارکنان آلمانی، و همچنین درخواست اقداماتی برای مبارزه با نژادپرستی و بیگانه‌هراسی در شرکت بپردازد. ماده 80 بند 1 شماره 7 قانون انجام کار (BetrVG).

در کلیسا یا مؤسسات خیریه، نهادی مربوط به تصمیم‌گیری مشترک نمایندگی کارکنان (MAV) نامیده می‌شود. اعضای منتخب این نهادها همچنین از منافع کارکنان در مقابل کارفرمایان حفاظت می‌کنند. وظایف آنها مشابه وظایف شوراهای کار است. MAV مشمول قوانین نمایندگی کارکنان است: در قانون کلیسا درخصوص نمایندگی کارکنان در کلیسای پروتستان در آلمان (MVG-EKD) برای کلیسای پروتستان و همچنین در مقررات نمایندگی کارکنان (MAVO) در کلیسای کاتولیک.

 اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

[www.make-it-in-germany.com](http://www.make-it-in-germany.com)

[www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de)

[www.minor-kontor.de](http://www.minor-kontor.de)

اگر در مورد بندهای تعهد و/یا بازپرداخت تردید دارید، وکلای مستقل قانون کار آلمان می‌توانند به شما کمک کنند. امکان درخواست مشاوره و کمک حقوقی وجود دارد. این کار ریسک مالی شما را کاهش می‌دهد. برنامه "ادغام منصفانه" شبکه IQ در این خصوص مشاوره ارائه می‌دهد. برای کسب اطلاعات بیشتر، به فصل 4.4 مراجعه کنید.





## 4. ورود به آلمان و زندگی در آن

### 4.1 تأمین اجتماعی در آلمان - بیمه درمانی



#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:



در طول اشتغال به‌عنوان پرستار در آلمان، تحت پوشش اجباری بیمه اجتماعی هستید. در آلمان، بیمه اجتماعی پنج بیمه قانونی را شامل می‌شود که موارد مختلفی را برای شما پوشش می‌دهد: بیماری، نیاز به مراقبت بلندمدت، بیکاری، حوادث و بازنشستگی. مثلاً اگر تصادف کرده یا شغل خود را از دست بدهید، از شرکت‌های بیمه حمایت مالی دریافت می‌کنید. در بسیاری از موارد بیماری، هزینه‌های شما به‌طور کامل بازپرداخت می‌شود.

بیمه اجتماعی شامل این موارد است: بیمه قانونی بازنشستگی سالمندی، بیمه درمانی قانونی، بیمه مراقبت بلندمدت اجتماعی، بیمه قانونی حوادث و بیمه قانونی بیکاری.

الزام داشتن بیمه به این معناست که در هنگام انجام فعالیتی به‌عنوان کارمند، موظف به پرداخت حق بیمه تأمین اجتماعی هستید. این موارد معمولاً به‌طور خودکار مثل مالیات از حقوق شما کسر می‌شود. مبلغ آن به صورت درصدی است که طبق قانون تعیین می‌شود. به عبارت دیگر میزان آن به حقوق شما بستگی دارد. مبالغ به بودجه بیمه مربوطه واریز می‌شود.

بیمه درمانی در آلمان اجباری است، بنابراین باید در یک صندوق بیمه درمانی قانونی ثبت‌نام کنید. شما می‌توانید آزادانه بیمه مورد نظر خود را انتخاب کنید. در حال حاضر **97 صندوق بیمه درمانی در آلمان وجود دارد** (در ژانویه 2023). مزایای بیمه درمانی مربوطه مطابق با قوانین فدرال بوده و شامل تمام خدماتی است که دارای ضرورت پزشکی باشد. بین این صندوق‌ها تفاوت‌هایی از نظر نرخ پرداخت و مزایای اضافی وجود دارد. با ثبت نام در بیمه درمانی، به‌طور خودکار برای مراقبت‌های پرستاری نیز بیمه می‌شوید.

برخی از ویژگی‌های خاص بیمه در اینجا به‌طور مفصل شرح داده شده است:

#### جزئیات بیمه بازنشستگی سالمندی:

شما بیمه بازنشستگی سالمندی را به منظور دریافت مستمری ماهانه پس از اتمام دوره اشتغال پرداخت می‌کنید. میزان بازنشستگی بر اساس درآمد شما در دوران اشتغال محاسبه می‌شود. در این زمینه سال‌های پرداخت در آلمان محاسبه می‌شود. اصولاً مستمری‌های بیمه بازنشستگی قانونی در خارج از کشور نیز پرداخت می‌شود. این در صورتی است که پس از استخدام در آلمان مجدداً مهاجرت کنید. با این حال، ممکن است در برخی موارد محدودیت‌هایی وجود داشته باشد. بنابراین بسیار مهم است که شرایط شخصی خود را به‌موقع به بیمه بازنشستگی سالمندی خود اطلاع دهید.





## 4. ورود به آلمان و زندگی در آن

### بیمه بیکاری:

بیمه بیکاری برای مدت زمان معینی، پرداخت‌های منظمی را به افراد بیکار انجام می‌دهد. اصولاً باید طی دو سال اخیر در طول فعالیت شغلی خود به مدت یک سال بیمه شده باشید و مجدداً به دنبال کار بگردید.

### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد بیمه اجتماعی، لطفاً به وبسایت [آن را در آلمان بسازید](#) مراجعه کنید.

## 4.2 زیرساخت توصیه مهاجرت و ادغام

### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

در آلمان طیف گسترده‌ای از خدمات مشاوره مهاجرت و ادغام ارائه می‌شود. برخی از مهم‌ترین نقاط تماس را می‌توان در اینجا مشاهده کرد:

از سال 2005، دولت فدرال [مشاوره مهاجرت برای مهاجران بزرگسال](#) را تشویق می‌کند. این پیشنهاد مشخصاً برای مهاجران جدید طراحی شده است.

[mbeon Migrationsberatung](#) نوعی خدمات دیجیتال است. خدمات مذکور این فرصت را به جویندگان مشاوره ارائه می‌دهد تا از برنامه mbeon برای درخواست مشاوره به صورت چت استفاده کنند. سؤالات مربوط به ورود به آلمان، کار و شغل، یادگیری زبان آلمانی، بهداشت و زندگی را می‌توان در آنجا مطرح کرد. استفاده از مشاوره به صورت چت رایگان، ناشناس و از نظر حفظ اطلاعات امن است. در عین حال، برنامه و [وبسایت BAMF](#) اطلاعات جامعی را در مورد مهاجرت به‌عنوان راهنمای اولیه ارائه می‌دهند. علاوه بر این، امکان دریافت مشاوره شخصی در یک مرکز مشاوره MBE وجود دارد.

[ادغام منصفانه](#) خدمات مشاوره سراسری برای پناهندگان و مهاجرانی است که اهل اتحادیه اروپا نیستند. موارد ارائه شده شامل حمایت از مسائل حقوق اجتماعی و کار است. شما می‌توانید از طریق انتخاب عملی موضوعات، اطلاعات جالب زیادی در مورد جنبه‌هایی مانند دستمزد، ساعات کاری، تعطیلات، ابلاغیه خاتمه کار و بیمه درمانی کسب کنید.



## 4. ورود به آلمان و زندگی در آن

در مراکز مشاوره می‌توانید در مورد مسائل خاص مربوط به شرایط کاری یک شغل، آموزش و کارآموزی مشاوره دریافت کنید. برخی از مراکز مشاوره نکات مفید و اطلاعات بیشتری را در اختیارتان قرار می‌دهند که به شما در یافتن پاسخ سؤالاتان حتی پیش از شروع کار در آلمان کمک می‌کند. در بسیاری از موارد، برای درخواست پشتیبانی لزومی ندارد در آلمان مشغول به کار بوده باشید. مراکز مشاوره همچنین کارگاه‌هایی مانند دوره‌های ادغام یا زبان را ارائه می‌دهند. در صورت داشتن هرگونه سؤال بیشتر درخصوص موضوعاتی مانند جستجوی شغل یا وضعیت اقامت، به خدمات مشاوره و مؤسسات مشاوره تخصصی ارجاع داده می‌شوید.

### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

می‌توانید اطلاعات کلی در مورد مشاوره مهاجرت را توأید در اینجا مشاهده کنید:

[www.caritas.de](http://www.caritas.de)

[www.drk.de](http://www.drk.de)

[www.der-paritaetische.de](http://www.der-paritaetische.de)

وزارت امور داخلی، ساختمان و جامعه فدرال ("Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat")

[www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de)

## 4.3 فرصت‌های سیاسی، اجتماعی، مذهبی و فرهنگی

### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

در آلمان می‌توانید به شکل‌های مختلف اقدام به فعالیت سیاسی، اجتماعی، مذهبی یا فرهنگی کنید. وبسایت [کمیسری دولت فدرال برای مهاجرت، پناهندگان و ادغام](http://www.kmii.de) معرفی اولیه‌ای را برای یافتن فرصت‌هایی جهت مشارکت و پشتیبانی ارائه می‌دهد.

همچنین اغلب اوقات مأموران ادغام اجتماعی در سطح محلی حضور دارند که متعهد به ایجاد مشارکت اجتماعی همه مردم ساکن در آلمان هستند. آنها اشخاص اصلی جهت برقراری تماس در منطقه مربوطه محسوب می‌شوند و در صورت لزوم می‌توانند با سایر ذینفعان ارتباط برقرار کنند.

مشارکت اجتماعی و فرهنگی همچنین مهاجران را قادر می‌سازد تا دست به سازماندهی خود بزنند. اغلب اوقات سفارت‌های خارجی حوزه مربوطه (سفارتخانه‌ها، کنسولگری‌ها) فهرستی کلی از سازمان‌ها و انجمن‌های موجود را در اختیار قرار می‌دهند. در سال‌های اخیر، تعدادی از افرادی که به‌عنوان پرستار به آلمان آمده‌اند نیز به یکدیگر ملحق شده و گروه‌هایی را تشکیل داده‌اند. جوامع مذهبی محلی / گردهمایی‌های کلیسا و انجمن‌های موسیقی / ورزش یا انجمن‌های فرهنگی در محل زندگی شما فرصت مهم دیگری را برای این کار فراهم می‌سازند.

### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

اگر بخواهید از موسیقی و تئاتر لذت ببرید، به فستیوال، فستیوال محلی یا پارک تفریحی بروید - مطمئناً در آلمان چنین جاهایی برایتان وجود دارد. می‌توانید اطلاعات مربوطه را در اینجا مشاهده کنید: [www.deutschland.de](http://www.deutschland.de)

منشور تنوع به رسمیت شناختن، قدردانی و استقبال از تنوع در دنیای کار را ترویج کرده و اطلاعات و رویدادهای زیادی را در این زمینه ارائه می‌دهد: [www.charta-der-vielfalt.de](http://www.charta-der-vielfalt.de)

حوزه فعالیت سازمان فدرال آموزش مدنی بر ارتقای آگاهی از دموکراسی و مشارکت سیاسی از طریق برگزاری کنفرانس‌ها، کنگره‌ها، فستیوال‌ها، نمایشگاه‌های تجاری، نمایشگاه‌ها، سفرهای مطالعاتی، مسابقات، سمینارهای سینمایی و رویدادهای فرهنگی و همچنین مراسم متمرکز است: [www.bpb.de](http://www.bpb.de)



## 4. ورود به آلمان و زندگی در آن

### 4.4 توصیه بی‌طرفانه و حمایت‌های دیگر

#### چیزهایی که باید بدانید به شرح زیر است:

جدای از اطلاعاتی که از کارفرما یا آژانس کاریابی خود دریافت می‌کنید، در عین حال این فرصت را دارید که از مراکز مشاوره بی‌طرف نیز اطلاعات دریافت کنید.

در آلمان چشم‌انداز مشاوره و پشتیبانی وسیع و گسترده‌ای وجود دارد که در بیشتر موارد کمک و مشاوره رایگان و بی‌طرفانه نیز ارائه می‌شود.

فهرست برخی از برنامه‌ها در اینجا آمده است. در استفاده از این برنامه‌ها تردید نکنید - چراکه می‌توانند در موقعیت‌های مختلفی بسیار مفید باشند.

#### اینجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید:

همچنین مشاوره اولیه از خارج از کشور:

[خط تلفن کار و زندگی در آلمان](#)

شبکه "کار و زندگی" (Netzwerk „Arbeit und Leben“) برای ارائه مشاوره به کارکنان خارجی به منظور تبادل اطلاعات شغلی، صلاحیت و روابط عمومی مشترک تأسیس شد. مشاوره به زبان‌های مختلفی در دسترس است (عمدتاً آلمانی، انگلیسی، فرانسوی، اسپانیایی، لهستانی، اوکراینی، کروواتی، روسی، ترکی یا عربی).

[www.arbeitundleben.de](http://www.arbeitundleben.de)

مرکز مشاوره Ban Ying:

Ban Ying e.V. یکی از قدیمی‌ترین پروژه‌های زنان علیه قاچاق انسان در برلین است. این مرکز از مهاجرانی که خشونت، بهره‌کشی یا قاچاق انسان را تجربه کرده‌اند به دو صورت حمایت می‌کند. آنها از طریق اقدامات روابط عمومی، آموزش بیشتر برای کارکنان مقامات دولتی، ارزیابی علمی و فعالیت حمایتی، متعهد به مشارکت دادن برابر مهاجران در جامعه هستند. همچنین از طریق مشاوره و حمایت مددکاری اجتماعی از مهاجران حمایت می‌شود تا نگرانی‌های خود را ابراز و حقوق خود را اعمال کنند. علاوه بر مرکز هماهنگی و مشاوره، پناهگاهی نیز وجود دارد که زنان قاچاق شده را می‌توان در آنجا اسکان داد.

[www.ban-ying.de](http://www.ban-ying.de)

کتاب جامع آلمان پاسخ‌هایی را به ترتیب حروف الفبا در مورد زندگی در آلمان در قالب فیلم و متن ارائه می‌دهد. شما می‌توانید از بین این هفت زبان یکی را انتخاب کنید: آلمانی، عربی، انگلیسی، فارسی، ترکی، فرانسوی، پشتو و روسی. در کتاب جامع آلمان می‌توانید نکات مهمی از جمله در خصوص موضوعات پناهندگی، مسکن، بهداشت، کار و آموزش، مهدکودک و تحصیل را پیدا کنید.

همچنین می‌توانید در صفحات محلی مسئول تماس مربوط به منطقه خود را پیدا کنید. در اینجا مثالی آمده است: [نحوه کار سیستم](#)

[مراقبت آلمان چگونه است؟](#)

و آخرین موضوع که به هیچ‌عنوان کم‌اهمیت هم نیست اینکه ما همچنین [خدمات YouTube کنفدراسیون اتحادیه‌های کارگری آلمان \(DGB\) „Deutscher Gewerkschaftsbund“](#) را در خصوص موضوعات قانون اشتغال توصیه می‌کنیم.

هدف برنامه تأمین بودجه IQ - ادغام از طریق صلاحیت بهبود بخشیدن وضعیت ادغام بزرگسالان خارجی در بازار کار است. نکته اصلی مورد توجه این است که صلاحیت‌های حرفه‌ای که در خارج از کشور به دست می‌آید بیش از پیش به اشتغال پایدار و کفایت آموزشی منجر گردد. به همین دلیل شبکه‌های IQ برنامه‌های منطقه‌ای متعددی را ارائه می‌دهند: [www.netzwerk-iq.de](http://www.netzwerk-iq.de)



## معرفی انجمن کیفیت

انجمن کیفیت "استخدام و استقرار پرستاران از خارج از کشور" ("Anwerbung und Vermittlung von Pflegekräften aus dem Ausland e.V.") متعهد به استخدام و استقرار پرستارانی که به آلمان مهاجرت می‌کنند به شکلی است که از نظر اخلاقی توجیه‌پذیر، عادلانه و پایدار باشد.

این سازمان نشان کیفیت RAL "استخدام منصفانه مراقبت‌های بهداشتی آلمان" را اعطا می‌کند. آژانس‌های کاریابی خصوصی و همچنین مراکز بهداشتی و مراقبتی که مستقلاً پرستاران را از خارج به آلمان جذب می‌کنند، می‌توانند برای دریافت نشان کیفیت درخواست بدهند. هر نهادی که نشان کیفیت "استخدام منصفانه مراقبت‌های بهداشتی آلمان" را داشته باشد به اصول مهم آن پایبند است. این الزامات در کاتالوگ الزامات به حوزه‌های کیفی توأم با شاخص‌های قابل تأیید جداگانه تقسیم می‌شوند. کاتالوگ الزامات به‌طور مرتب به‌روزرسانی می‌شود.

شش اصل راهنمای کاتالوگ الزامات



ما همچنین برای تضمین کیفیت و توسعه بیشتر کاتالوگ الزامات به کمک شما متکی هستیم! شما می‌توانید کاتالوگ الزامات فعلی را به زبان آلمانی و انگلیسی در اینجا مشاهده کنید.

اگر مایل هستید تجربه خود را از استقرار یک متخصص مراقبت‌های بهداشتی از خارج از کشور در آلمان با ما به اشتراک بگذارید، می‌توانید ایمیلی به آدرس [ann-christin.wedeking@kda.de](mailto:ann-christin.wedeking@kda.de) یا [info@faire-anwerbung-pflege-deutschland.de](mailto:info@faire-anwerbung-pflege-deutschland.de) ارسال کنید.

مشتاقانه منتظر پیام شما هستیم!



## 5. مشخصات

اطلاعاتی درباره مهاجرت نیروی کار به حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی در آلمان زندگی و کار در آلمان: راهنمایی و پشتیبانی جهت تصمیم‌گیری برای پرستاران استخدام شده بین‌المللی

نوشته شده توسط

مایک سورگل

مرکز صلاحیت آلمان برای کارکنان ماهر بین‌المللی در حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی و پرستاری (DKF)

دسامبر 2023

به‌روزرسانی و اصلاح توسط

دبورا اوست

DAREconsulting GmbH

Im Technologiepark 1

15236 Frankfurt (Oder)

تلفن: +41 175 226 4572

ایمیل: [info@dareconsulting.de](mailto:info@dareconsulting.de) · وبسایت: [www.dareconsulting.de](http://www.dareconsulting.de)

ناشر

Kuratorium Deutsche Altershilfe

Wilhelmine-Lübke-Stiftung e. V. (KDA)

Michaelkirchstrasse 17-18 · 10179 Berlin

تلفن: +49 30 / 2218298-0 · فکس: +49 30 / 2218298-66

ایمیل: [info@kda.de](mailto:info@kda.de) · وبسایت: [www.kda.de](http://www.kda.de)

عکس‌ها: © Adobe Stock

منبع پیشنهادی:

سورگل، ام. (2022): اطلاعاتی درباره مهاجرت اقتصادی به حرفه‌های مراقبت‌های بهداشتی در آلمان. زندگی و کار در آلمان: راهنمایی و پشتیبانی جهت تصمیم‌گیری برای پرستاران استخدام شده بین‌المللی (ویرایش بازنواری شده دوم).